



Nikon

Kompaktmodelle Modèles Compacts

239

Standardmodelle Modèles Standard

241

Sportmodelle Modèles Sportifs

243

Top-Modelle Modèles Top

244

Fernrohr / Binokularfernrohr Monoculaire / Télescope Binoculaire

246

Neuheiten Nouveautés

248 A



Wie kauft man ein Fernglas?

Die Vielzahl der im Handel angebotenen Gläser macht es dem Interessenten nicht gerade leicht, sich für ein bestimmtes Modell oder einen bestimmten Typ zu entscheiden, um so mehr, als sich Ferngläser sehr ähnlich sehen. Da werden ihm teure und billige, gute und schlechte, stark und gering vergrößernde Ferngläser angeboten; er kann zwischen Modellen konventioneller Bauart und den modernen Dachkantprismengläsern wählen. Und schliesslich wird er noch vor die Frage gestellt, ob er ein lichtstarkes Glas und ein solches mit besonders grossem Blickwinkel braucht.

Das wichtigste Kriterium für die Wahl jedes Fernglases ist ohne Zweifel die optische und mechanische Qualität. Eine minderwertige Optik, schlecht justierte Prismen und eine fehlende oder ungenügende Vergütung der Linsenoberflächen führen zu einer raschen Ermüdung des Auges, zu Unschärfe, unschönen Farbsäumen und optischen Verzeichnungen. Eine mangelhafte mechanische Konstruktion verkürzt die Lebensdauer eines Glases und kann den Bedienungskomfort beeinträchtigen. Sind der Verkaufspreis und Name eines Produktes auch nicht in jedem Fall ein zuverlässiger Massstab, so kann doch gesagt werden, dass billigste und namenlose Ferngläser in der Regel schlechtere Eigenschaften aufweisen als die teureren Markengläser, bei deren Konstruktion erheblicher Aufwand getrieben wird.

Wie findet man nun aber heraus, ob ein Fernglas gut oder schlecht ist? Es gibt da ein paar einfache Tests, die rasch Aufschluss über die Qualität geben: Wenn Sie das Glas ca. 40–50 cm vom Auge entfernt halten und durch die Okulare blicken, so zeigt sich bei einem Glas höherer optischer Qualität ein kreisrunder, konturenscharfer heller Punkt, der je nach Lichtstärke des Glases einen grösseren oder kleineren Durchmesser hat. Ein Fernglas der unteren Qualitätsstufe zeigt

bei diesem Test abgesattete, z. T. eckige, unscharfe Ränder. Für eine weitere Prüfung halten Sie das Glas genau waagrecht, ca. 10–20 cm vom Auge entfernt. Schliessen Sie abwechselungsweise und mehrmals ein Auge. Falls sich das Bild auf und ab bewegt, deutet dies auf eine schlechte Justierung der Prismen hin. Blicken Sie nun normal durch das Fernglas und beurteilen Sie das Bild. Es soll hell, kontrastreich, von Rand zu Rand scharf sein und keine tonnenförmigen Verzeichnungen aufweisen. Testen Sie bei dieser Gelegenheit auch die Mechanik des Fernglases: Die Fokussierknöpfe sollen bequem, aber nicht zu leicht oder zu schwer zu drehen sein; beides würde die Scharfeinstellung nur erschweren. Die Brücke muss sich leicht knicken und an den Augenabstand anpassen lassen, darf jedoch nicht so lose sein, dass das Halten des Fernglases mit nur einer Hand unmöglich wird. Damit ein Vergleich der optischen Leistung verschiedener Ferngläser optimal vorgenommen werden kann, müssen sie aber jedes Fernglas erst richtig, d. h. auf die Sehschärfe Ihrer Augen, einstellen. Dazu richten Sie es auf ein gut beleuchtetes Objekt. Schliessen Sie das rechte Auge und fokussieren Sie nur mit dem linken Auge, indem Sie das Fokusierrad an der Mittenverstellung drehen. Schliessen Sie jetzt das linke Auge und stellen Sie durch Drehen des Dioptrienausgleichknopfes am rechten Okular scharf. Nun ist eine genaue Beurteilung der optischen Qualität möglich.

Welchen Typ wählen?

Fernglas ist nicht gleich Fernglas. Ein Theaterbesucher braucht ein anderes als der Reisende; ein Hochwildjäger, der Weitentferntes nah heranholen muss, wird nach einem anderen Glas greifen als der Niederwildjäger, der auch bei Dämmerung auf eine gute Sicht angewiesen ist.

Wichtige Kriterien für die Wahl sind der Vergrößerungsfaktor, die Lichtstärke und Dämmerungszahl und der Blickwinkel eines

Glasses. Die auf jedem Fernglas eingravierten Zahlen – z. B. 6 × 20, 7 × 30, 10 × 70 usw. – geben an, um ein Wievielfaches das anvisierte Objekt vergrößert wiedergegeben wird und welchen Durchmesser die Frontlinse hat. Ein Fernglas des Typs 8 × 30 hat somit eine achtfache Vergrößerung bei einem Frontlinsendurchmesser von 30 mm. Nun ist es aber nicht so, dass ein besonders stark vergrößerndes Fernglas in jedem Fall das richtige ist. Abgesehen davon, dass es eine sehr ruhige Hand verlangt, zeigt es auch einen verhältnismässig kleinen Motivausschnitt bei geringeren Entfernung. Auf Reisen und bei Sportveranstaltungen, wo Überblick «gefragt» ist, ist ein Fernglas mittlerer oder sogar geringerer Vergrößerung (6 × – 8 ×) meist geeigneter. Eine starke Vergrößerung dient hauptsächlich dem Hochwildjäger.

Lichtstärke und Dämmerungszahl sagen etwas über die Eignung des Glases bei schlechten Lichtverhältnissen und insbesondere bei Dämmerung aus. Je grösser der Frontlinsendurchmesser im Verhältnis zum Vergrößerungsfaktor ist, um so lichtstärker ist ein Fernglas, um so höher seine Dämmerungszahl. Bei einem solchen Glas ist das Bildfeld besonders hell; auch bei Einbruch der Dämmerung kann man damit immer noch sehr gut sehen. Die Lichtstärke lässt sich einfach ermitteln, indem man den Durchmesser der Frontlinse durch den Vergrößerungsfaktor teilt und das Ergebnis mit sich selber multipliziert. Die Dämmerungszahl erhält man, wenn man Vergrößerungsfaktor mit Frontlinsendurchmesser multipliziert und aus dem Resultat die Quadratwurzel zieht.

Anders als Lichtstärke und Dämmerungszahl, lässt sich der Blickwinkel eines Fernglases nicht so ohne weiteres errechnen, er wird jedoch normalerweise in den technischen Daten zu den Gläsern genannt. Je grösser dieser Blickwinkel ist, um so besser kann man ein Motiv erfassen. Gerade bei Sportveranstaltungen macht sich ein grosses Blickfeld günstig bemerkbar, denn ein schnell laufender Sportler kann dann rasch und bequem «eingefangen» werden. Gläser mit geringem Sichtfeld zwingen den Betrachter zu «Sucharbeit».

Ob Sie sich für ein modernes, kompaktes Dachkantprismenglas oder für ein Fernglas konventioneller Bauart entscheiden, ist keine Frage der Qualität, sondern der persönlichen Vorliebe. Die neuen Dachkantprismengläser von Nikon fallen vor allem durch ihr geringes Gewicht und ihre geringen Ausmassen bei dennoch hervorragender Abbildungsqualität auf. Die aussergewöhnliche Stromlinienform ist nicht nur funktional, sie wird auch den Ästheten ansprechen. Die Okulare wurden mit speziellen Gummimuscheln versehen, die dem Brillenträger einen guten Einblick gewährleisten und eine Beschädigung des Brillenglases verhindern.

Modellbezeichnungen

D	(Dach)	Dachkantprismen ermöglichen eine schlanke Bauweise
CF	(Central Focusing)	Scharfeinstellung mit Hilfe des Mitteltriebes
IF	(Individual Focusing)	Scharfeinstellung gleichzeitig mit Dioptrien-Einstellung für rechtes und linkes Auge einzeln
HP	(High Eyepoint)	Grossfeld-Okulare erlauben komfortables Sehen auch für Brillenträger
F	(Folding)	Faltbar
WP	(Waterproof)	Wasserdicht



L'achat de jumelles

La diversité des modèles proposés dans le commerce ne facilite pas le choix de l'intéressé d'autant plus qu'à première vue, la plupart des jumelles se ressemblent. Les critères de choix sont alors le prix, la qualité et le grossissement. Il pourra choisir entre des modèles de construction traditionnelle et des jumelles à prismes en toit. Et enfin, il devra savoir s'il a besoin de jumelles à forte luminosité avec un grand angle de champ.

Le critère déterminant pour l'achat de jumelles est incontestablement leur qualité optique et mécanique. Une optique médiocre, des prismes mal ajustés, un traitement insuffisant des lentilles entraînent vite une fatigue de l'œil, donnent une image floue, des couleurs fades et des distorsions optiques. Une construction mécanique médiocre abrège la vie des jumelles et diminue leur confort de maniabilité. Même si le prix de vente et la marque ne sont pas des références en soi, on peut dire qu'un modèle bon marché, de marque inconnue offre moins de garanties que des jumelles de marque, d'un prix élevé et dont la fabrication a nécessité des processus compliqués.

Comment reconnaître la qualité des jumelles? Il existe quelques tests simples: tenez les jumelles à une distance de 40 à 50 cm de l'œil et regardez dans l'oculaire. Des jumelles de bonne qualité présentent un point clair aux contours bien dessinés, d'un diamètre plus ou moins grand selon la luminosité. En revanche un modèle de qualité inférieure révèle des contours frangés d'ombre en partie flous et anguleux. Tenez ensuite les jumelles bien horizontalement à 10 ou 20 cm de l'œil. Fermez à plusieurs reprises un œil puis l'autre. Si l'image bouge verticalement, cela trahit un mauvais ajustement des prismes. Regardez maintenant normalement dans les jumelles et observez l'image. Elle doit être claire, riche en contrastes, nette d'un bord à l'autre et ne présenter aucune distorsion.

Testez la mécanique par la même occasion. La molette de focalisation doit pouvoir tourner sans effort, ni trop lâche, ni trop serré. Dans les deux cas, cela rendrait la mise au point difficile. Le pont doit se plier facilement pour s'adapter à l'écartement des yeux sans pour autant se relâcher de telle sorte qu'il soit possible de tenir les jumelles d'une seule main. Pour pouvoir comparer différents modèles, il faut d'abord les adapter chacun à votre vue. Pour cela, braquez les jumelles sur un objet bien éclairé. Fermez l'œil droit et effectuez la mise au point avec l'œil gauche seulement en tournant la molette sur mise au point moyenne. Fermez maintenant l'œil gauche et faites la mise au point sur l'œil droit en tournant la molette de mise au point à dioptries. Alors seulement, vous serez en mesure de juger de la qualité optique.

Le choix du type

Il y a jumelles et jumelles. Votre choix sera différent si vous les emportez au théâtre ou en voyage. Le chasseur de gibier de montagne aura recours à d'autres jumelles que le chasseur de gibier de plaine qui doit repérer les animaux au crépuscule ou à l'aube.

Les critères qui interviennent dans le choix du type sont le grossissement, la luminosité, le facteur crépusculaire et l'angle de champ. Les chiffres gradués sur chaque modèle – par ex. 6 x 20, 7 x 30, 10 x 70, etc. – indiquent le grossissement de l'objet observé et le diamètre de la lentille frontale. Ainsi des jumelles de type 8 x 30 grossissent 8 fois et leur lentille frontale a un diamètre de 30 mm. À noter cependant qu'un verre particulièrement puissant ne convient pas dans tous les cas. De telles jumelles supposent d'abord une main très tranquille et montrent en outre des détails relativement petits pour des distances réduites. En voyage, sur le stade où une vue d'ensemble est préférable, nous recommandons des ju-

melles de grossissement moyen ou même faible ($6 \times - 8 \times$). Un fort grossissement est surtout utile au chasseur de gibier de montagne.

L'intensité de la luminosité et le facteur crépusculaire renseignent sur l'aptitude des jumelles sous des conditions lumineuses insuffisantes comme par exemple à l'aube ou à la tombée de la nuit. Plus le diamètre de la lentille est supérieur au facteur crépusculaire, plus les jumelles auront une grande luminosité et plus leur puissance nocturne sera élevée. Le champ visuel des jumelles de ce type est particulièrement clair et la vision reste bonne même au crépuscule. La luminosité se calcule en divisant le diamètre de la lentille frontale par le facteur de grossissement et en multipliant le résultat par lui-même. Le facteur crépusculaire s'obtient en multipliant le facteur de grossissement par le diamètre de la lentille frontale et en extrayant la racine carrée de ce résultat.

En revanche, l'angle de champ n'est pas aussi simple à calculer. Mais il figure en général dans les caractéristiques techniques. Plus l'angle de champ est grand, mieux il permet de cerner le motif. Cet avantage est particulièrement appréciable pour les rencontres sportives car il permet de suivre l'athlète en course. Au contraire, les jumelles à angle de champ réduit forcent l'observateur à «dénicher» son sujet.

Opter pour des jumelles modernes à prismes en toit ou des jumelles de construction traditionnelle n'est pas une question de qualité mais de préférence individuelle.

Les nouvelles jumelles Nikon à prismes en toit, proposées en noir seulement, se distinguent surtout par leur faible poids et leurs dimensions hors tout extrêmement réduites. Leur forme aérodynamique allie le fonctionnel à l'esthétique. Les oculaires de ces jumelles sont équipés d'œilletons en caoutchouc pour permettre une bonne observation aux porteurs de lunettes et ménager leurs verres.

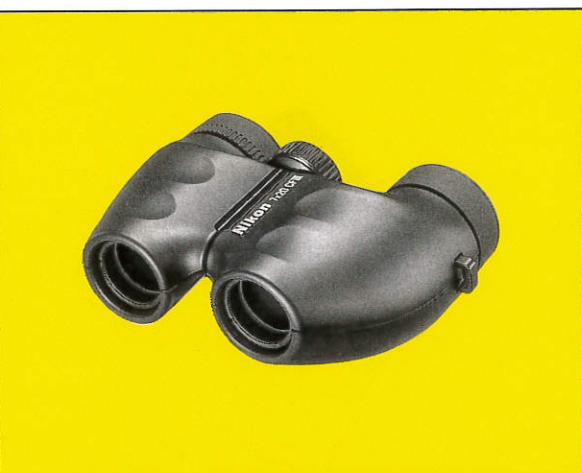
Spécifications

D	(Dach)	Remarquablement compactes grâce à leurs prismes en toit
CF	(Central Focusing)	Mise au point à l'aide d'un mécanisme central
IF	(Individual Focusing)	Le réglage dioptrique et la mise au point sont effectués simultanément sur chaque oculaire
HP	(High Eyepoint)	Grand dégagement oculaire permettant d'observer confortablement aussi avec les lunettes
F	(Folding)	Pliant
WP	(Waterproof)	Etanches



Fernglas 7×20 CF III

Bestellcode	BI35M /BAA357AA
Vergrosserung	7 ×
Objektivdurchmesser	20 mm
Sehfeld Objektiv	7,1°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	124 m
Austrittspupille	2,9 mm
Lichtstarke	8,4
Gewicht	210 g
Höhe	8,45 cm
Breite	11,9 cm



Jumelles 7×20 CF III

Code de commande	BI35M /BAA357AA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	20 mm
Angle de visée Réel	7,1°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	124 m
Pupille de sortie	2,9 mm
Luminosité relative	8,4
Poids	210 g
Longueur	8,45 cm
Largeur	11,9 cm

Fernglas 8×23 CF II

Bestellcode	BI37N /BAA162AA
Vergrosserung	8 ×
Objektivdurchmesser	23 mm
Sehfeld Objektiv	6,3°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	109 m
Austrittspupille	2,9 mm
Lichtstarke	8,4
Gewicht	340 g
Höhe	10,6 cm
Breite	10,5 cm



Jumelles 8×23 CF II

Code de commande	BI37N /BAA162AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	23 mm
Angle de visée Réel	6,3°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	109 m
Pupille de sortie	2,9 mm
Luminosité relative	8,4
Poids	340 g
Longueur	10,6 cm
Largeur	10,5 cm

Fernglas 9×25 CF III

Bestellcode	BI36M /BAA359AA
Vergrosserung	9 ×
Objektivdurchmesser	25 mm
Sehfeld Objektiv	5,6°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	98 m
Austrittspupille	2,8 mm
Lichtstarke	7,8
Gewicht	265 g
Höhe	10,9 cm
Breite	11,9 cm



Jumelles 9×25 CF III

Code de commande	BI36M /BAA359AA
Grossissement	9 ×
Diamètre de l'objectif	25 mm
Angle de visée Réel	5,6°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	98 m
Pupille de sortie	2,8 mm
Luminosité relative	7,8
Poids	265 g
Longueur	10,9 cm
Largeur	11,9 cm

Fernglas 10×25 CF II

Bestellcode	BI38N /BAA163AA
Vergrosserung	10 ×
Objektivdurchmesser	25 mm
Sehfeld Objektiv	5°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	87 m
Austrittspupille	2,5 mm
Lichtstarke	6,25
Gewicht	415 g
Höhe	11,9 cm
Breite	10,5 cm



Jumelles 10×25 CF II

Code de commande	BI38N /BAA163AA
Grossissement	10 ×
Diamètre de l'objectif	25 mm
Angle de visée Réel	5°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	87 m
Pupille de sortie	2,5 mm
Luminosité relative	6,25
Poids	415 g
Longueur	11,9 cm
Largeur	10,5 cm



Kompakt-Modelle Modèles Compacts

Fernglas 8×20 F

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 19 N/BAA288AA
Vergrosserung	8 ×
Objektivdurchmesser	20 mm
Sehfeld Objektiv	6,5°
Subjektiv	52°
Sehfeld auf 1000 m	114 m
Austrittspupille	2,5 mm
Lichtstärke	6,3
Austrittspuppenabstand	9,7 mm
Gewicht	195 g
Höhe	9,7 cm
Breite	10,0 cm



Jumelles 8×20 F

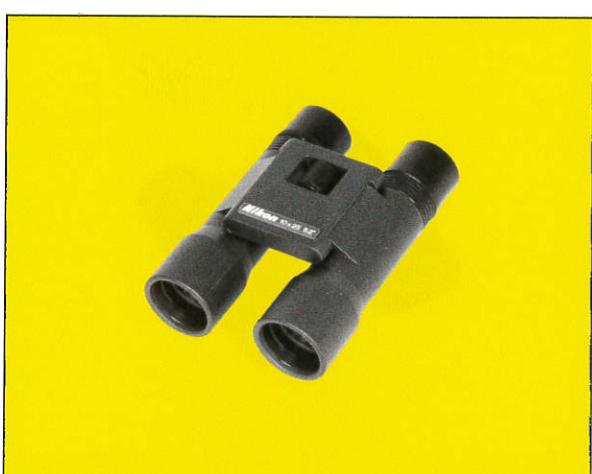
A prismen en toit

Code de commande	BI 19 N/BAA288AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	20 mm
Angle de visée Réel	6,5°
Apparent	52°
Champ perçu à 1000 m	114 m
Pupille de sortie	2,5 mm
Luminosité relative	6,3
Dégagement oculaire	9,7 mm
Poids	195 g
Longueur	9,7 cm
Largeur	10,0 cm

Fernglas 10×25 F

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 22 /BAA280AA
Vergrosserung	10 ×
Objektivdurchmesser	25 mm
Sehfeld Objektiv	5,2°
Subjektiv	52°
Sehfeld auf 1000 m	91 m
Austrittspupille	2,5 mm
Lichtstärke	6,3
Austrittspuppenabstand	9,7 mm
Gewicht	240 g
Höhe	11,7 cm
Breite	10,6 cm



Jumelles 10×25 F

A prismen en toit

Code de commande	BI 22 /BAA280AA
Grossissement	10 ×
Diamètre de l'objectif	25 mm
Angle de visée Réel	5,2°
Apparent	52°
Champ perçu à 1000 m	91 m
Pupille de sortie	2,5 mm
Luminosité relative	6,3
Dégagement oculaire	9,7 mm
Poids	240 g
Longueur	11,7 cm
Largeur	10,6 cm

Fernglas 8×23 CF WP

Bestellcode	BI34/BAA131AA
Vergrosserung	8 ×
Objektivdurchmesser	23 mm
Sehfeld Objektiv	6,25°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	109 m
Austrittspupille	2,9 mm
Lichtstärke	8,4
Gewicht	425 g
Höhe	10,3 cm
Breite	11,4 cm



Jumelles 8×23 CF WP

Code de commande	BI34/BAA131AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	23 mm
Angle de visée Réel	6,25°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	109 m
Pupille de sortie	2,9 mm
Luminosité relative	8,4
Poids	425 g
Longueur	10,3 cm
Largeur	11,4 cm

Fernglas 10×25 CF WP

Bestellcode	BI 39 /BAA130AA
Vergrosserung	10 ×
Objektivdurchmesser	25 mm
Sehfeld Objektiv	5°
Subjektiv	50°
Sehfeld auf 1000 m	87 m
Austrittspupille	2,5 mm
Lichtstärke	6,3
Gewicht	485 g
Höhe	11,1 cm
Breite	11,4 cm



Jumelles 10×25 CF WP

Code de commande	BI 39 /BAA130AA
Grossissement	10 ×
Diamètre de l'objectif	25 mm
Angle de visée Réel	5°
Apparent	50°
Champ perçu à 1000 m	87 m
Pupille de sortie	2,5 mm
Luminosité relative	6,3
Poids	485 g
Longueur	11,1 cm
Largeur	11,4 cm

Tragriemen mit Schwimmer

Code **ANWP /8P300357**

Courroie avec flotteur

Code de commande **ANWP /8P300357**



Fernglas 7×35 CF

Bestellcode	BI 39 N/BAA277AA
Vergrosserung	7 ×
Objektivdurchmesser	35 mm
Sehfeld Objektiv	9,3°
Subjektiv	65,1°
Sehfeld auf 1000 m	163 m
Austrittspupille	5 mm
Lichtstärke	25
Austrittspuppenabstand	11,1 mm
Gewicht	670 g
Höhe	13,3 cm
Breite	18,4 cm



Jumelles 7×35 CF

Code de commande	BI 39 N/BAA277AA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	35 mm
Angle de visée Réel	9,3°
Apparent	65,1°
Champ perçu à 1000 m	163 m
Pupille de sortie	5 mm
Luminosité relative	25
Dégagement oculaire	11,1 mm
Poids	670 g
Longueur	13,3 cm
Largeur	18,4 cm

Fernglas 8×35 CF

Bestellcode	BI 40 N/BAA278AA
Vergrosserung	8 ×
Objektivdurchmesser	35 mm
Sehfeld Objektiv	8,2°
Subjektiv	65,6°
Sehfeld auf 1000 m	143 m
Austrittspupille	4,4 mm
Lichtstärke	19,4
Austrittspuppenabstand	9,2 mm
Gewicht	660 g
Höhe	12,7 cm
Breite	18,4 cm



Jumelles 8×35 CF

Code de commande	BI 40 N/BAA278AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	35 mm
Angle de visée Réel	8,2°
Apparent	65,6°
Champ perçu à 1000 m	143 m
Pupille de sortie	4,4 mm
Luminosité relative	19,4
Dégagement oculaire	9,2 mm
Poids	660 g
Longueur	12,7 cm
Largeur	18,4 cm

Fernglas 7×50 CF

Bestellcode	BI 41 N/BAA277BA
Vergrosserung	7 ×
Objektivdurchmesser	50 mm
Sehfeld Objektiv	7,2°
Subjektiv	50,4°
Sehfeld auf 1000 m	126 m
Austrittspupille	7,1 mm
Lichtstärke	50,4
Austrittspuppenabstand	12,4 mm
Gewicht	1040 g
Höhe	19,2 cm
Breite	21,1 cm



Jumelles 7×50 CF

Code de commande	BI 41 N/BAA277BA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	50 mm
Angle de visée Réel	7,2°
Apparent	50,4°
Champ perçu à 1000 m	126 m
Pupille de sortie	7,1 mm
Luminosité relative	50,4
Dégagement oculaire	12,4 mm
Poids	1040 g
Longueur	19,2 cm
Largeur	21,1 cm

Fernglas 10×50 CF

Bestellcode	BI 42 N/BAA270AA
Vergrosserung	10 ×
Objektivdurchmesser	50 mm
Sehfeld Objektiv	6,5°
Subjektiv	65°
Sehfeld auf 1000 m	114 m
Austrittspupille	5 mm
Lichtstärke	25
Austrittspuppenabstand	10,7 mm
Gewicht	1030 g
Höhe	18,3 cm
Breite	21,1 cm



Jumelles 10×50 CF

Code de commande	BI 42 N/BAA270AA
Grossissement	10 ×
Diamètre de l'objectif	50 mm
Angle de visée Réel	6,5°
Apparent	65°
Champ perçu à 1000 m	114 m
Pupille de sortie	5 mm
Luminosité relative	25
Dégagement oculaire	10,7 mm
Poids	1030 g
Longueur	18,3 cm
Largeur	21,1 cm



Standard-Modelle Modèles Standard

Fernglas 8×30 E CF

Bestellcode	BI 29/BAA052AA
Vergrößerung	8 ×
Objektivdurchmesser	30 mm
Sehfeld Objektiv	8,3°
Subjektiv	66,4°
Sehfeld auf 1000 m	145 m
Austrittspupille	3,8 mm
Lichtstärke	14,4
Gewicht	580 g
Höhe	10,1 cm
Breite	17,9 cm



Jumelles 8×30 E CF

Code de commande	BI 29/BAA052AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	30 mm
Angle de visée Réel	8,3°
Apparent	66,4°
Champ perçu à 1000 m	145 m
Pupille de sortie	3,8 mm
Luminosité relative	14,4
Poids	580 g
Longueur	10,1 cm
Largeur	17,9 cm



Fernglas 7×50 IF HP Tropical

Bestellcode	BI 11/BAA190AA
Vergrößerung	7 ×
Objektivdurchmesser	50 mm
Sehfeld Objektiv	7,3°
Subjektiv	51,1°
Sehfeld auf 1000 m	128 m
Austrittspupille	7,1 mm
Lichtstärke	50,4
Gewicht	1360 g
Höhe	19,0 cm
Breite	21,0 cm



Fernglas 7×50 IF WP Tropical, gummiarmiert

Bestellcode	BI26N/BAA337AA
Vergrößerung	7 ×
Objektivdurchmesser	50 mm
Sehfeld Objektiv	7,3°
Subjektiv	51,1°
Sehfeld auf 1000 m	128 m
Austrittspupille	7,1 mm
Lichtstärke	50,4
Gewicht	1630 g
Höhe	197 mm
Breite	222 mm



Fernglas 8×30 DIF gummiarmiert

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 25/BAA128AA
Vergrößerung	8 ×
Objektivdurchmesser	30 mm
Sehfeld Objektiv	7,5°
Subjektiv	60,0°
Sehfeld auf 1000 m	131 m
Austrittspupille	3,8 mm
Lichtstärke	14,4
Gewicht	680 g
Höhe	13,0 cm
Breite	12,4 cm



Fernglas 10×70 IF

Bestellcode	BI 14/BAA192AA
Vergrößerung	10 ×
Objektivdurchmesser	70 mm
Sehfeld Objektiv	5,1°
Subjektiv	51°
Sehfeld auf 1000 m	98 m
Austrittspupille	7 mm
Lichtstärke	49
Gewicht	2060 g
Höhe	23,4 cm
Breite	30,4 cm



Jumelles 7×50 IF HP Tropical

Code de commande	BI 11/BAA190AA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	50 mm
Angle de visée Réel	7,3°
Apparent	51,1°
Champ perçu à 1000 m	128 m
Pupille de sortie	7,1 mm
Luminosité relative	50,4
Poids	1360 g
Longueur	19,0 cm
Largeur	21,0 cm

Jumelles 7×50 IFWP Tropical, caoutchoutées

Code de commande	BI26N/BAA337AA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	50 mm
Angle de visée Réel	7,3°
Apparent	51,1°
Champ perçu à 1000 m	128 m
Pupille de sortie	7,1 mm
Luminosité relative	50,4
Poids	1630 g
Longueur	197 mm
Largeur	222 mm

Jumelles 8×30 DIF caoutchoutées

A prisme en toit

Code de commande	BI 25/BAA128AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	30 mm
Angle de visée Réel	7,5 °
Apparent	60,0°
Champ perçu à 1000 m	131 m
Pupille de sortie	3,8 mm
Luminosité relative	14,4
Poids	680 g
Longueur	13,0 cm
Largeur	12,4 cm

Jumelles 10×70 IF

Code de commande	BI 14/BAA192AA
Grossissement	10 ×
Diamètre de l'objectif	70 mm
Angle de visée Réel	5,1°
Apparent	51°
Champ perçu à 1000 m	98 m
Pupille de sortie	7 mm
Luminosité relative	49
Poids	2060 g
Longueur	23,4 cm
Largeur	30,4 cm



Top-Modelle Modèles Top

Fernglas 7×50 IF SP

Bestellcode	BI 10/BAA194AA
Vergrößerung	7 ×
Objektivdurchmesser	50 mm
Sehfeld Objektiv	7,3°
Subjektiv	51,1°
Sehfeld auf 1000 m	128 m
Austrittspupille	7,1 mm
Lichtstärke	50,4
Gewicht	1470 g
Höhe	21,6 cm
Breite	21,0 cm



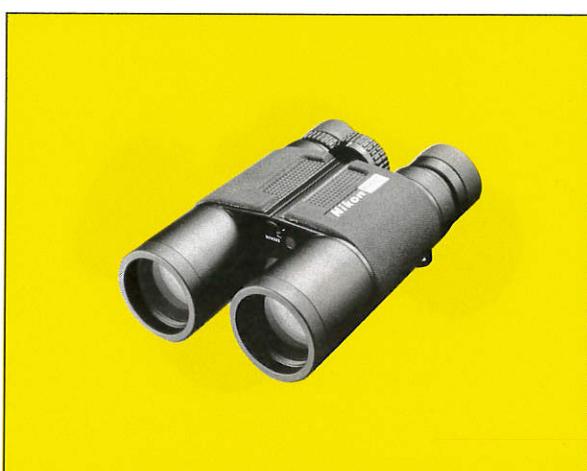
Jumelles 7×50 IF SP

Code de commande	BI 10/BAA194AA
Grossissement	7 ×
Diamètre de l'objectif	50 mm
Angle de visée Réel	7,3°
Apparent	51,1°
Champ perçu à 1000 m	128 m
Pupille de sortie	7,1 mm
Luminosité relative	50,4
Poids	1470 g
Longueur	21,6 cm
Largeur	21,0 cm

Fernglas 8×40 DCF

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 31/BAA218AA
Vergrößerung	8 ×
Objektivdurchmesser	40 mm
Sehfeld Objektiv	7°
Subjektiv	56°
Sehfeld auf 1000 m	122 m
Austrittspupille	5 mm
Lichtstärke	25
Gewicht	840 g
Höhe	169 mm
Breite	124 mm



Jumelles 8×40 DCF

A prisme en toit

Code de commande	BI 31/BAA218AA
Grossissement	8 ×
Diamètre de l'objectif	40 mm
Angle de visée Réel	7°
Apparent	56°
Champ perçu à 1000 m	122 m
Pupille de sortie	5 mm
Luminosité relative	25
Poids	840 g
Longueur	169 mm
Largeur	124 mm

Fernglas 9×30 DCF

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 16/BAA109AA
Vergrößerung	9 ×
Objektivdurchmesser	30 mm
Sehfeld Objektiv	6,7°
Subjektiv	60,3°
Sehfeld auf 1000 m	117 m
Austrittspupille	3,3 mm
Lichtstärke	10,9
Gewicht	445 g
Höhe	11,9 cm
Breite	11,3 cm



Jumelles 9×30 DCF

A prisme en toit

Code de commande	BI 16/BAA109AA
Grossissement	9 ×
Diamètre de l'objectif	30 mm
Angle de visée Réel	6,7°
Apparent	60,3°
Champ perçu à 1000 m	117 m
Pupille de sortie	3,3 mm
Luminosité relative	10,9
Poids	445 g
Longueur	11,9 cm
Largeur	11,3 cm

Fernglas 12×36 DCF

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 30/BAA100AA
Vergrößerung	12 ×
Objektivdurchmesser	36 mm
Sehfeld Objektiv	5,0°
Subjektiv	60,0°
Sehfeld auf 1000 m	87 m
Austrittspupille	3 mm
Lichtstärke	9
Gewicht	580 g
Höhe	16,0 cm
Breite	12,0 cm



Jumelles 12×36 DCF

A prisme en toit

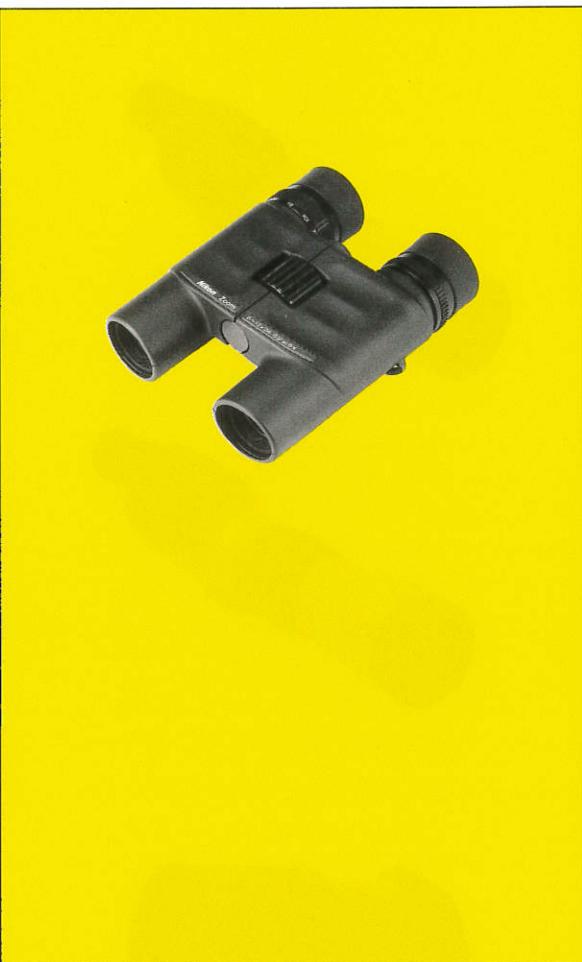
Code de commande	BI 30/BAA100AA
Grossissement	12 ×
Diamètre de l'objectif	36 mm
Angle de visée Réel	5,0°
Apparent	60,0°
Champ perçu à 1000 m	87 m
Pupille de sortie	3 mm
Luminosité relative	9
Poids	580 g
Longueur	16,0 cm
Largeur	12,0 cm



Zoom-Fernglas 6–12×24 DCF

Dachkantmodell

Bestellcode	BI 81/BAA256AA
Vergrosserung	6–12 × (Zoom)
Objektivdurchmesser	24 mm
Sehfeld Objektiv	6,9° (bei 6 ×)
Subjektiv	41,4° (bei 6 ×)
Sehfeld auf 1000 m	121 m (bei 8 ×)
Austrittspupille	4 mm (bei 6 ×) – 2 mm (bei 12 ×)
Lichtstärke	16 (bei 6 ×) – 4 (bei 12 ×)
Austrittspupillenabstand	17,6 mm (bei 6 ×) – 13 mm (bei 12 ×)
Gewicht	590 g
Höhe	14,9 cm
Breite	11,6 cm



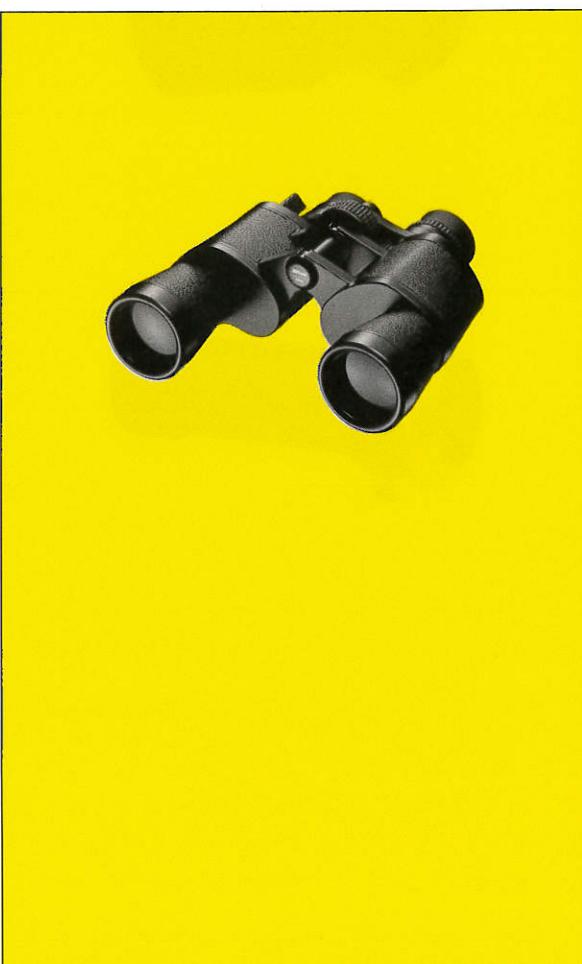
Jumelles Zoom 6–12×24 DCF

A prisme en toit

Code de commande	BI 81/BAA256AA
Grossissement	6–12 × (Zoom)
Diamètre de l'objectif	24 mm
Angle de visée Réel	6,9° (à 6 ×) Apparent 41,4° (à 6 ×)
Champ perçu à 1000 m	121 m (à 8 ×)
Pupille de sortie	4 mm (à 6 ×) – 2 mm (à 12 ×)
Luminosité relative	16 (à 6 ×) – 4 (à 12 ×)
Dégagement oculaire	17,6 mm (à 6 ×) – 13 mm (à 12 ×)
Poids	590 g
Longueur	14,9 cm
Largeur	11,6 cm

Zoom-Fernglas 8–16×40 CF

Bestellcode	BI 80/BAA258CA
Vergrosserung	8–16 × (Zoom)
Objektivdurchmesser	40 mm
Sehfeld Objektiv	5,2° (bei 8 ×)
Subjektiv	41,6° (bei 8 ×)
Sehfeld auf 1000 m	91 m (bei 8 ×)
Austrittspupille	5 mm (bei 8 ×) – 2,5 mm (bei 16 ×)
Lichtstärke	25 (bei 8 ×) – 6,3 (bei 16 ×)
Austrittspupillenabstand	12 mm
Gewicht	875 g
Höhe	17,1 cm
Breite	19,8 cm



Jumelles Zoom 8–16×40 CF

Code de commande	BI 80/BAA258CA
Grossissement	8–16 × (Zoom)
Diamètre de l'objectif	40 mm
Angle de visée Réel	5,2° (à 8 ×) Apparent 41,6° (à 8 ×)
Champ perçu à 1000 m	91 m (à 8 ×)
Pupille de sortie	5 mm (à 8 ×) – 2,5 mm (à 16 ×)
Luminosité relative	25 (à 8 ×) – 6,3 (à 16 ×)
Dégagement oculaire	12 mm
Poids	875 g
Longueur	17,1 cm
Largeur	19,8 cm



Fernrohr/Binokularfernrohr Monoculaire/Télescope binoculaire

Fernrohre

	Field Scope II	Field Scope II Zoom
Bestellcode	BI50N	BI59
	BDA020AA	BDA020AB
Vergrößerung	20 ×	20–45 ×
Objektiv Ø	60 mm	60 mm
Sehfeld objektiv	3°	2° (20 ×)
subjektiv	60°	40° (20 ×)
Sehfeld auf 1000 m	52 m	35 m (20 ×)
Austrittspupille	3 mm	3 mm
Lichtstärke	9	9
Gewicht	955 g	980 g
Länge	323 mm	326 mm
Breite	72 mm	72 mm

	Field Scope II ED	Field Scope II ED Zoom
Bestellcode	BI60N	BI67
	BDA021AA	BDA021AB
Vergrößerung	20 ×	20–45 ×
Objektiv Ø	60 mm	60 mm
Sehfeld objektiv	3°	2° (20 ×)
subjektiv	60°	40° (20 ×)
Sehfeld auf 1000 m	52 m	35 m (20 ×)
Austrittspupille	3 mm	3 mm
Lichtstärke	9	9
Gewicht	970 g	995 g
Länge	323 mm	326 mm
Breite	72 mm	72 mm

Objektive mit ED-Glas erreichen eine bessere optische Abbildungsqualität.

Zubehör zu FS II (Zoom) und FS II ED (Zoom):

Kameraadapter	BI51
Ocular 15 ×	BI53
Ocular 20 ×	BI54
Ocular 30 ×	BI55
Ocular 40 ×	BI56
Ocular 60 ×	BI57
Ocular 20–45 ×	BI68

Kameraadapter zu Fernrohr

Bestellcode	BI 51/BDB010AA
Spez. Eigenschaft	Ergibt ein 800 mm f/13.3
Abmessung	59 mm Ø × 140 mm
Gewicht	330 g



Monoculaires

	Field Scope II	Field Scope II Zoom
Code de commande	BI50N	BI59
	BDA020AA	BDA020AB
Grossissement	20 ×	20–45 ×
Diamètre de l'objectif	60 mm	60 mm
Angle de visée réel	3°	2° (20 ×)
apparent	60°	40° (20 ×)
Champ perçu à 1000 m	52 m	35 m (20 ×)
Pupille de sortie	3 mm	3 mm
Luminosité relative	9	9
Poids	955 g	980 g
Longueur	323 mm	326 mm
Largeur	72 mm	72 mm

	Field Scope II ED	Field Scope II ED Zoom
Code de commande	BI60N	BI67
	BDA021AA	BDA021AB
Grossissement	20 ×	20–45 ×
Diamètre de l'objectif	60 mm	60 mm
Angle de visée réel	3°	2° (20 ×)
apparent	60°	40° (20 ×)
Champ perçu à 1000 m	52 m	35 m (20 ×)
Pupille de sortie	3 mm	3 mm
Luminosité relative	9	9
Poids	970 g	995 g
Longueur	323 mm	326 mm
Largeur	72 mm	72 mm

Les objectifs avec des verres ED ont une meilleure qualité optique.

Accessoires pour FS II (Zoom) et FS II ED (Zoom):

Adaptateur pour boîtier	BI51
Oculaire 15 ×	BI53
Oculaire 20 ×	BI54
Oculaire 30 ×	BI55
Oculaire 40 ×	BI56
Oculaire 60 ×	BI57
Oculaire 20–45 ×	BI68

Adaptateur, Boîtier – Monoculaire

Code de commande	BI 51/BDB010AA
Caractéristique spéciale	Donne un 800 mm f/13.3
Dimension	59 mm Ø × 140 mm
Poids	330 g

Fernrohr/Binokularfernrohr Monoculaire/Télescope binoculaire

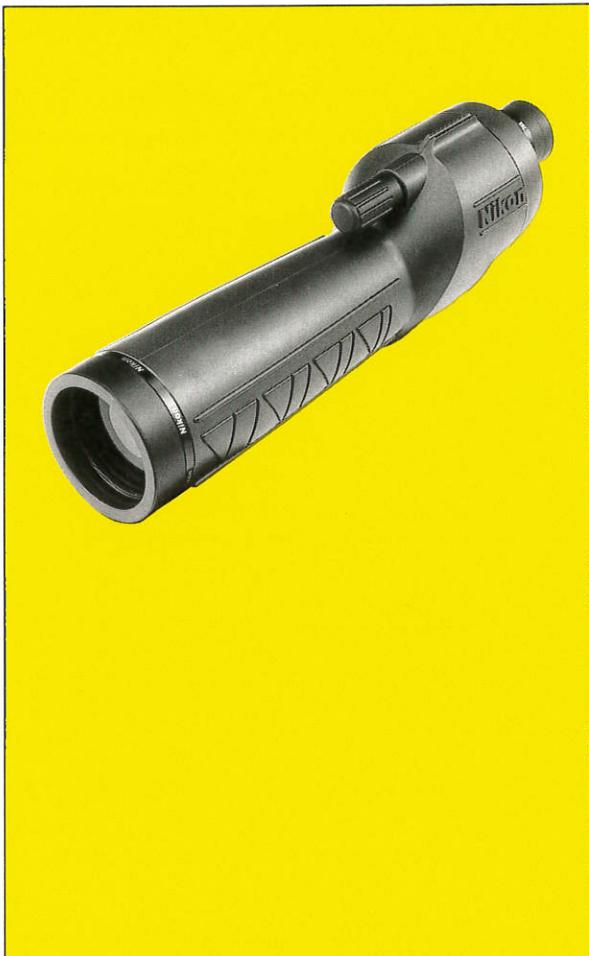


Fernrohre

	Spotting Scope 20×	Spotting Scope Zoom
Bestellcode	BI40	BI41
	BDA022AA	BDA022AB
Vergrösserung	20 ×	15–45 ×
Objektiv Ø	60 mm	60 mm
Sehfeld Objektiv	2,5°	2,54° (15 ×)
Subjektiv	50°	38,1° (15 ×)
Sehfeld auf 1000 m	44 m	44 m (15 ×)
Austrittspupille	3 mm	4 mm (15 ×)
Lichtstärke	9	16 (15 ×)
Gewicht	1255 g	1295 g
Länge	308 mm	329 mm
Breite	80 mm	80 mm

Zubehör zu Spotting Scopes

Okular 20 ×	BDB90020
Okular 15–45 ×	BDB90021



Monoculaires

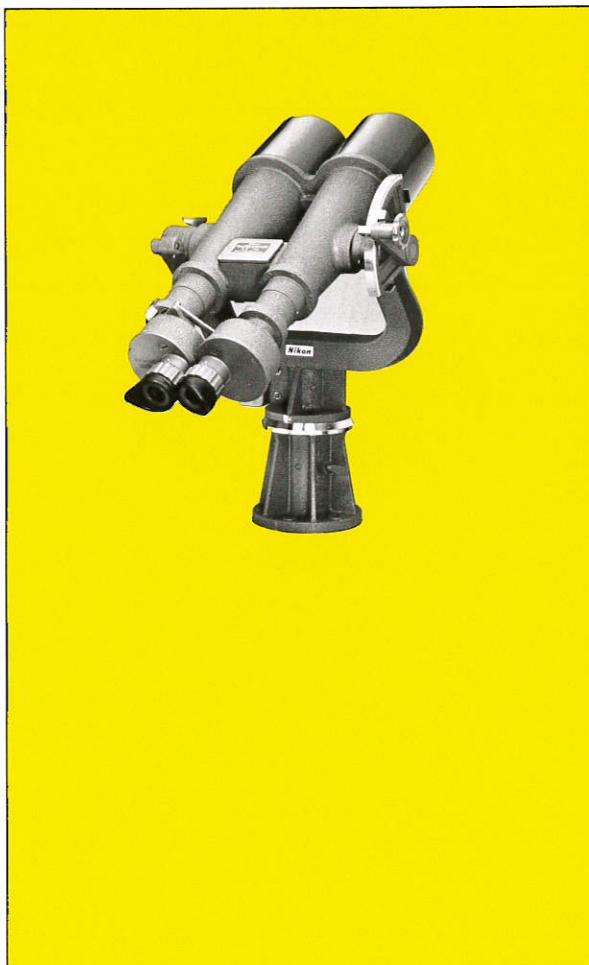
	Spotting Scope 20×	Spotting Scope Zoom
Code de commande	BI40	BI41
	BDA022AA	BDA022AB
Grossissement	20 ×	15–45 ×
Diamètre de l'objectif	60 mm	60 mm
Angle de visée Réel	2,5°	2,54° (15 ×)
Apparent	50°	38,1° (15 ×)
Champ perçu à 1000 m	44 m	44 m (15 ×)
Pupille de sortie	3 mm	4 mm (15 ×)
Luminosité relative	9	16 (15 ×)
Poids	1255 g	1295 g
Longueur	308 mm	329 mm
Largeur	80 mm	80 mm

Accessoires pour Spotting Scopes

Okulaire 20 ×	BDB 90020
Okulaire 15–45 ×	BDB 90021

Binokularfernrohr 20×120

Bestellcode	BI 70 /BBA101AC
Vergrösserung	20 ×
Objektivdurchmesser	120 mm
Sehfeld Objektiv	3°
Subjektiv	60°
Sehfeld auf 1000 m	52 m
Austrittspupille	6 mm
Lichtstärke	36
Gewicht inkl. Halterung	14 000 g
Länge	692 mm
Breite	474 mm



Télescope binoculaire 20×120

Code de commande	BI 70 /BBA101AC
Grossissement	20 ×
Diamètre de l'objectif	120 mm
Angle de visée Réel	3°
Apparent	60°
Champ perçu à 1000 m	52 m
Pupille de sortie	6 mm
Luminosité relative	36
Poids avec support	14 000 g
Longueur	692 mm
Largeur	474 mm

